

αὶ ἔκτα μὲν τὸν ἀρχαῖον (أنا في المضارع الاول في الجملة الاولى) ومع المقطع
 αὶ (أنا في الماضي الاول في الجملة الثانية) واداة المفعول ⲉⲓ بين الفعل
 والمفعول وكلمة ⲡⲓⲱⲛ .

ب- الصورة او الصيغة الناقصة : وتاتي مع الفعل المتعدى فقط (الفعل الذى له
 مفعول به) وتتغير فيها صورة الفعل عن الصورة الكاملة : مثل

كتبت الدرس ⲁⲓⲥⲃⲉⲡⲓⲱⲛ - اكتب الدرس ⲡⲓⲱⲛⲥⲃⲉⲡⲓⲱⲛ - يكتب ⲥⲃⲉⲡⲓⲱⲛ

لاحظ ان هذه الصيغة تسمى الناقصة لاننا في هذه الصيغة نحذف اداة المفعول ⲉⲓ

ج- الصورة او الصيغة الضميرية : وتاتي مع الفعل المتعدى فقط (الفعل الذى له
 مفعول به) وتتغير فيها صورة الفعل عن الصورة الكاملة : مثل

انا كتبت ⲁⲓⲥⲃⲉⲡⲓⲱⲛ - انا اكتب ⲡⲓⲱⲛⲥⲃⲉⲡⲓⲱⲛ = ⲥⲃⲉⲡⲓⲱⲛⲥⲃⲉⲡⲓⲱⲛ

لاحظ ان هذه الصيغة تسمى الضميرية لاننا في هذه الصيغة نحذف اداة المفعول ⲉⲓ

ونحذف المفعول نفسه ناتي بضمير يعبر عنه (كتبت الدرس << كتبتة)

ج- الصورة او الصيغة الوصفية : وهى تعبر عن اسم الفاعل للفعل اللازم (ليس له
 مفعول) واسم المفعول للفعل المتعدى (له مفعول) مثل

مكتوب ⲥⲃⲉⲡⲓⲱⲛ >>>> يكتب ⲥⲃⲉⲡⲓⲱⲛ

مكرم ⲡⲁⲓⲱⲛⲥⲃⲉⲡⲓⲱⲛ >>>> يكرم ⲡⲁⲓⲱⲛ

Ⲭⲉⲕⲕⲁⲛⲥⲓⲁ
 ἡ ὑπαρθενος ἁγία Μαρια
 ⲃⲉⲛⲉⲃⲱⲛⲉⲓⲁ
 كنيسة
 السيدة العذراء مريم
 بالحوامدية



ⲡⲓⲱⲛ (1)

الدرس الاول

ⲡⲓⲭⲓⲛⲉⲱⲟⲩⲧⲓⲡⲓⲁⲩⲓⲟⲥ
 ⲥⲧⲓⲫⲁⲛⲟⲥ ἡⲛⲓⲁⲓⲁⲕⲱⲛ
 اجتماع القديس
 اسطفانوس للشمامسة

1- فعل الكينونة (فعل يكون)

هو - يكون للمفرد المذكر (مع الضمائر انا وانتَ وهو) ⲡⲉ

هى - تكون للمفرد المؤنث (مع الضمائر انا وانتِ وهى) ⲡⲉ

هم - يكونون للجمع بنوعيه مع الضمائر (نحن وانتم وهم) ⲡⲉ

2- ضمائر الفاعل المنفصلة

تاتي في الجمل الاسمية وهى كلمة منفصلة عن الفعل تختلف في ذلك عن الجملة
 الفعلية التى ياتي فيها ضمير الفاعل عبارة عن مقطع متصل بالفعل المصرف فى
 زمن من الازمنة ويختلف الضمير باختلاف الزمن .

ⲁⲛⲟⲕ	انا	ⲁⲛⲟⲛ	نحن
ἡⲛⲟⲕ	انتَ	ἡⲛⲟ	انتِ
ἡⲛⲟⲩ	هو	ἡⲛⲟⲥ	هى
ἡⲛⲱⲟⲩ	هم	ἡⲛⲱⲧⲉⲛ	انتم



Ανοκ (πε) πικουχι	انا (هو) الصغير
Ήθοκ (πε) Πυηριϛϕϗ	انت (هو) ابن الله
Ήθοκ εϗϗ ητοϗδρε λωοϗ δεν οϗσνοϗ ενα λνεϗ	انت الذى تعطيهم طعامهم فى حين حسن
Ήθο (τε) ϗϗοϗρη	انت (هي) المجرمة
Ανοη δα νεκ εβιακ	نحن شعبك
Ανοη (νε) ηιχριστιανος	نحن (نكون- هم) المسيحيين
Ήθοϗ (πε) πελσωτηρ	هو (يكون) مخلصنا
Ήθος (τε) τεν μαϗ	هي (تكون) امنا
Ήωοϗ (νε) ηιοϗηβ	هم (يكونون) الكهنة
Ήωτην (νε) ηι διακων	انتم (تكونون) الشمامسة

+ حاول تترجم الجمل دى ... ثم استبدل الفاعل ان وجد بضمير مناسب .

+ العذراء هي امنا + المسيح هو ربنا + يسوع هو مخلصنا + القديسين هم
اباؤنا + المسيح هو نور العالم + انتم (تكونون) نور العالم + انت هو خبز
الحياة + انت هي السماء الثانية + نحن شعوب المسيحيين + انا هو
الطريق + انا هو لا تخافوا + انت الكاهن الى الابد + انت هي ام النور
(استعن الكلمات فى الجدول التالى فى ترجمة الجمل السابقة)

ϗ Παρθενος	العذراء	πικοςμος	العالم	πιοϗηβ
ϗ εν μαϗ	امنا	Πρωκ	الخبز	الكاهن
Πιχριστος	المسيح	πωνδ	الحياة	الى ϗα
Πενβοις	ربنا	ϗϕε	السماء	ελεϗ
ησοϗς	يسوع	ϗ μαδςνοϗϗ	الثانية	الابد
Πενσωτηρ	مخلصنا	ηιλαος	الشعوب	θμαϗ
ηιεθοϗβ	القديسين	ηιχριστιανος	المسيحيين	الام
ηενιοϗ	اباؤنا	Πρωϗτ	الطريق	
Πιοϗωηη	النور	ηπερ ερϗοϗ	لا تخافوا	

٣- صور او صيغ الفعل : هناك ٤ صور للفعل فى اللغة القبطية :-

أ- الصورة الكاملة او الصيغة المطلقة للفعل (مصدر الفعل قبل التصريف ، ثم
تضاف لها مقاطع فى اول الجملة لتعبر عن الزمن والفاعل) مثل فعل

يكتب ϗδαι

انا اكتبُ الدرس ϗδαι ηπιωϗ

انا كتبتُ الدرس ϗιςδαι ηπιωϗ

لاحظ ان الجمل تبدأ بالفعل (جملة فعلية) الجملة الاولى مضارع والثانية ماضى